

Porównanie tłumaczeń Liczb 29:16

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	oraz jednego kozła z kóz na ofiarę za grzech, oprócz stałej ofiary całopalnej wraz z jej ofiarą* z pokarmów i jej ofiarą z płynów. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Złożycie także jednego kozła na ofiarę za grzech. To wszystko ofiarujecie oprócz stałej ofiary całopalnej wraz z należną przy tym ofiarą z pokarmów i ofiarą z płynów.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Oraz jednego kozła z kóz <i>na ofiarę</i> za grzech oprócz nieustannego całopalenia, jego ofiary pokarmowej i jego ofiary z płynów.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Także kozła jednego z kóz na ofiarę za grzech, oprócz całopalenia ustawicznego, ofiary śniednej jego, i ofiary mokrej jego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	i kozła za grzech, oprócz całopalenia wiecznego i obiady, i mokrej ofiary jego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	ponadto kozła jako ofiarę przebłągalną, oprócz ustawicznej ofiary całopalnej, przynależnej ofiary pokarmowej i ofiary płynnej.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Oraz jednego kozła na ofiarę za grzech oprócz stałej ofiary całopalnej wraz z jej ofiarą z pokarmów i z płynów.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ponadto kozła na ofiarę przebłągalną za grzech, poza nieustanną ofiarą całopalaną z przypisanymi jej ofiarami pokarmową i płynną.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Oprócz nieustannego całopalenia i dołączanej do niego ofiary pokarmowej i płynnej ofiarujecie również kozła jako ofiarę przebłągalną.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ponadto jednego kozła na przebłaganie, niezależnie od nieustannego całopalenia i jego ofiary z pokarmów i płynów.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	i młodego kozła jako oddanie za grzech [chatat], żeby był przebłaganem za wasze [nieumyślne rytualne skażenie Świętego Miejsca], przybliżycie w oddaniu oprócz nieustannego oddania wstępującego [olat hatamid], jego [towarzyszącego] oddania hołdowniczego [mincha] i [wina] jego daru wylania.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І одного козла з кіз за гріх, опріч повсякчасних цілопалень, їхні жертви і їхні напитки.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nadto jednego kozła na ofiarę zagrzeszną oprócz ustawicznego całopalenia, jego ofiary z pokarmów i do tego zalewki.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	również jedno koźle z kóz jako dar ofiarny za grzech, oprócz ustawicznego całopalenia, jego ofiary zbożowej

¹⁾ W G lm w obu przypadkach.

			i ofiary płynnej.
--	--	--	-------------------